



**查詢及預訂 Booking Enquiry:**

電話 Tel: 2231 7500 (Mon-Fri: 9:00am to 6:00pm. Sat 9:00am to 12:00pm)

電郵 Email: [nlrskm@nlpra.org.hk](mailto:nlrskm@nlpra.org.hk)

**精選餐單 Catering Menu**

報價單編號  
Quotation no: QRS

2026 年 4 月 版本  
Version 202604

顧客名稱  
Customer Name:

聯絡人  
Contact person:

電話 Tel: 傳真 Fax:

電郵 Email:

服務形式  
Type of service:  外賣 Delivery  到會 Outside catering  自取 Self-pick up

|             |                |            |            |    |
|-------------|----------------|------------|------------|----|
| 日期 Date:    | 人數 No. of pax: | 送貨時間 Time: | 總收費 Total: | \$ |
| 地址 Address: |                |            |            |    |

| 小食 Snacks     |  | 單位 Unit | 單價 Unit Price | 訂購數量 Qty | 訂購金額 Order Amt |
|---------------|--|---------|---------------|----------|----------------|
| 1             | 雜錦鬆餅 Assorted Muffins  | 9 件     | \$168         |          |                |
| 2             | 照燒素干貝串(素) Teriyaki Vegan Scallop Skewers (V) (熱)                         | 24 串    | \$298         |          |                |
| 3             | 一口牛柳粒車厘茄串 Diced Beef Tenderloin and Cherry Tomato Skewers (熱)            | 24 串    | \$458         |          |                |
| 4             | 沙嗲串燒(雞/牛) Satay (Chicken/Beef) (熱)                                       | 24 串    | \$360         |          |                |
| 5             | 帆立貝串燒 Grilled Scallop Skewers (熱)  | 24 串    | \$398         |          |                |
| 6             | 一口黑松露煙火雞胸香草包 Mini Focaccia w/Smoked Turkey Breast in Truffle Sauce       | 30 件    | \$368         |          |                |
| 7             | 一口煙三文魚香草包 Mini Focaccia w/Smoked Salmon                                  | 30 件    | \$368         |          |                |
| 8             | 迷你蒜茸青口焗薯茸 Baked Mussels w/Garlic and Mashed Potatoes (熱)                 | 20 件    | \$288         |          |                |
| 9             | 迷你芝士帆立貝焗薯茸 Baked Scallops w/Cheese and Mashed Potatoes (熱)               | 20 件    | \$288         |          |                |
| 10            | 迷你蘑菇焗薯茸(素) Baked Mushrooms w/Mashed Potatoes (V) (熱)                     | 20 件    | \$248         |          |                |
| 11            | 一口芥末籽煙三文魚青瓜盒 Cucumber Canapes w/Smoked Salmon in Dijon Mustard Sauce     | 20 件    | \$308         |          |                |
| 12            | 一口芥末籽三色椒青瓜盒(素) Cucumber Canapes w/Bell Peppers in Dijon Mustard Sauce(V) | 20 件    | \$268         |          |                |
| 13            | 紅燒獅子頭(素) Braised Vegetarian Meatballs (V) (熱)                            | 16 件    | \$318         |          |                |
| 14            | 茄茸素肉丸(素) Vegetarian Meatballs in Tomato Sauce (V) (熱)                    | 40 件    | \$318         |          |                |
| 15            | 泰式煎魚餅(辣) Thai Fish Cake (spicy) (熱)                                      | 40 件    | \$318         |          |                |
| 16            | 炸香草魚手指 Crispy Herb Fish Fingers (熱)                                      | 20 件    | \$248         |          |                |
| 17            | 越式蝦餅 Vietnamese Shrimp Cake (熱)  | 30 件    | \$358         |          |                |
| 熱盤 Hot Dishes |  | 單位 Unit | 單價 Unit Price | 訂購數量 Qty | 訂購金額 Order Amt |
| 18            | 秘醬墨西哥風味豬仔腩 Mexican-Style Baby Pork Leg (熱)                               | 20 件    | \$448         |          |                |
| 19            | 秘醬烤豬肋骨 Roasted Pork Ribs in Secret Barbecue Sauce (熱)                    | 約 16 件  | \$420         |          |                |
| 20            | 老陳醋香骨 Aged Vinegar Marinated Spare Ribs (熱)                              | 約 22 件  | \$328         |          |                |



|  |  |                    |                          |                     |                           |
|--|--|--------------------|--------------------------|---------------------|---------------------------|
| 21                                     | 越式香茅豬扒 Vietnamese Lemongrass Pork Chop (熱)   | 24 件               | \$348                    |                     |                           |
| 22                                     | 有機醬油甜雞中翼 Braised Chicken Mid-Joint Wings in Organic Sweet Soy Sauce (熱)  | 36 件               | \$378                    |                     |                           |
| 23                                     | 摩洛哥雞鎚 Moroccan Chicken Drumettes (熱)   | 36 件               | \$378                    |                     |                           |
| 24                                     | 日式照燒汁雞扒 Chicken Fillet in Teriyaki Sauce (熱)   | 20 件               | \$308                    |                     |                           |
| 25                                     | 檸檬香草烤雞扒 Lemon Herb Grilled Chicken Fillet (熱)  | 20 件               | \$378                    |                     |                           |
| 26                                     | 照燒芝麻雞中翼 Sesame Teriyaki Chicken Wings (熱)  | 36 件               | \$378                    |                     |                           |
| 27                                     | 紅酒燉牛肋條 Red Wine Braised Beef Rib Fingers (熱)   | 5 磅                | \$448                    |                     |                           |
| 28                                     | 洋蔥煙肉薯茸焗蘑菇 Baked Mushroom w/Mashed Potatoes & Bacon (熱)   | 5 磅                | \$298                    |                     |                           |
| 29                                     | 芝士焗雜菜(素) Baked Vegetables with Cheese (V) (熱)  | 5 磅                | \$298                    |                     |                           |
| 30                                     | 茄茸焗雜菜(素) Baked Vegetables with Tomato Sauce (V) (熱)  | 5 磅                | \$298                    |                     |                           |
| 31                                     | 雜菌扒娃娃菜(素) Baby Cabbage with Mixed Mushrooms (V) (熱)  | 5 磅                | \$288                    |                     |                           |
| 32                                     | 野菌燴上素(素) Stir-fried Assorted Mushroom with Veggies (V) (熱)   | 5 磅                | \$308                    |                     |                           |
| <b>飯、麵、意粉 Rice, Noodle &amp; Pasta</b> |  | <b>單位<br/>Unit</b> | <b>單價<br/>Unit Price</b> | <b>訂購數量<br/>Qty</b> | <b>訂購金額<br/>Order Amt</b> |
| 33                                     | 茄茸無激素豬扒焗飯 Baked Rice w/Hormone Free Pork Chop in Tomato Sauce (熱)  | 5 磅                | \$318                    |                     |                           |
| 34                                     | 茄茸素肉丸有機意粉(素) Organic Spaghetti w/Vegetarian Meatballs in Tomato Sauce (V) (熱)  | 5 磅                | \$318                    |                     |                           |
| 35                                     | 素肉醬有機意粉(素) Organic Spaghetti w/Vegetarian Meat Sauce (V) (熱)   | 5 磅                | \$318                    |                     |                           |
| 36                                     | 焗墨西哥牛肉碎有機螺絲粉 Baked Organic Fusilli w/Mexican Minced Beef (熱)   | 5 磅                | \$318                    |                     |                           |
| 37                                     | 鰻魚炒飯 Fried Rice with Eel (熱)   | 5 磅                | \$358                    |                     |                           |
| 38                                     | 紅酒牛肋條有機意粉 Organic Spaghetti w Red Wine Braised Beef Rib Finger (熱)   | 5 磅                | \$348                    |                     |                           |
| 39                                     | 野菜沙嗲牛肉炒烏冬 Fried Udon with Satay Beef & Vegetables (熱)  | 5 磅                | \$358                    |                     |                           |
| <b>酥皮、三文治 Pastry &amp; Sandwiches</b>  |  | <b>單位<br/>Unit</b> | <b>單價<br/>Unit Price</b> | <b>訂購數量<br/>Qty</b> | <b>訂購金額<br/>Order Amt</b> |
| 40                                     | 一口黑松露吞拿魚沙律撻 Mini Tart with Tuna Fish Salad & Truffle   | 32 件               | \$318                    |                     |                           |
| 41                                     | 迷你叉燒酥 Mini Barbecue Pork Puff  | 12 件               | \$198                    |                     |                           |
| 42                                     | 迷你芝士菠菜酥 Mini Spinach and Cheese Puff   | 12 件               | \$198                    |                     |                           |
| 43                                     | 迷你吞拿魚牛角酥 Mini Tuna Croissant   | 12 件               | \$218                    |                     |                           |
| 44                                     | 迷你煙三文魚牛角酥 Mini Smoked Salmon Croissant   | 12 件               | \$298                    |                     |                           |
| 45                                     | 迷你芝士蕃茄牛角酥 Mini Cheese and Tomato Croissant   | 12 件               | \$218                    |                     |                           |
| 46                                     | 雜錦迷你全麥三文治拼盤 (煙三文魚/吞拿魚芝士/煙雞胸)<br>Assorted Mini Whole Wheat Sandwiches (Smoked Salmon/Tuna with Cheese/ Smoked Chicken Breast) | 24 件               | \$238                    |                     |                           |
| 47                                     | 雜錦迷你全麥三文治拼盤(素) (碎蛋/芝士蕃茄生菜)<br>Assorted Mini Whole Wheat Sandwiches (V) (Egg Mayonnaise / Cheese, Tomato & Lettuce)           | 24 件               | \$238                    |                     |                           |



|                 |  |                                    |                          |                     |                           |
|-----------------|--|------------------------------------|--------------------------|---------------------|---------------------------|
| 48              | 全麥三文治(盒裝) - 吞拿魚芝士/煙雞胸/煙三文魚/碎蛋 Whole Wheat Sandwiches (Box)- Cheese & Veggie Ham/Tuna & Cheese/Smoked Chicken Breast/Smoked Salmon/ Egg Mayonnaise<br>每款 10 盒 minimum 10 boxes each | 全份<br>盒裝                           | \$35                     |                     |                           |
| <b>沙律 Salad</b> |  | <b>單位<br/>Unit</b>                 | <b>單價<br/>Unit Price</b> | <b>訂購數量<br/>Qty</b> | <b>訂購金額<br/>Order Amt</b> |
| 49              | 田園沙律(素) Garden Salad (V)   | 盤                                  | \$288                    |                     |                           |
| 50              | 鮮果沙律 (另加 \$120 <input type="checkbox"/> 配煙三文魚)<br>Mixed Fruits Salad (Add \$120 for <input type="checkbox"/> Smoked Salmon)  | 盤                                  | \$348                    |                     |                           |
| 51              | 雙色豆有機藜麥田園沙律(素) Garden Salad w/Organic Quinoa & Beans (V)   | 盤                                  | \$328                    |                     |                           |
| 52              | 煙雞胸有機螺絲粉沙律 Smoked Chicken Breast & Organic Fusilli Salad   | 盤                                  | \$318                    |                     |                           |
| 53              | 煙三文魚有機螺絲粉沙律 Smoked Salmon & Organic Fusilli Salad  | 盤                                  | \$408                    |                     |                           |
| 54              | 雜菌有機螺絲粉沙律(素) Mixed Mushrooms & Organic Fusilli Salad (V)   | 32oz<br>盒裝<br>最少<br>10 盒<br>min 10 | \$36                     |                     |                           |
| 55              | 煙三文魚田園沙律 Garden Salad w/Smoked Salmon  |                                    | \$40                     |                     |                           |
| 56              | 煙雞胸田園沙律 Garden Salad w/Smoked Chicken Breast   |                                    | \$36                     |                     |                           |

|                   |  |                    |                          |                     |                           |
|-------------------|--|--------------------|--------------------------|---------------------|---------------------------|
| <b>甜品 Dessert</b> |  | <b>單位<br/>Unit</b> | <b>單價<br/>Unit Price</b> | <b>訂購數量<br/>Qty</b> | <b>訂購金額<br/>Order Amt</b> |
| 57                | 椰汁紅豆糕 Red Bean Coconut Pudding   | 7 磅                | \$228                    |                     |                           |
| 58                | 純素手工香蕉合桃蛋糕 Home Made Vegan Banana Walnut Cake  | 8 件                | \$218                    |                     |                           |
| 59                | 綠茶慕絲杯 Green Tea Mousse Cup (4oz)   | 9 杯                | \$158                    |                     |                           |
| 60                | 意大利芝士杯 Tiramisu Cup (4oz)  | 9 杯                | \$158                    |                     |                           |
| 61                | 木糠布甸杯 Serradura Cup (4oz)  | 9 杯                | \$158                    |                     |                           |
| 62                | 朱古力慕絲杯 Chocolate Mousse Cup (4oz)  | 9 杯                | \$158                    |                     |                           |
| 63                | 開心果奶凍杯 Pistachio Milk Pudding Cup (4oz)  | 9 杯                | \$168                    |                     |                           |
| 64                | 開心果意大利芝士杯 Pistachio Tiramisu Cup (4oz)   | 9 杯                | \$188                    |                     |                           |
| 65                | 8 寸有機豆腐芝士蛋糕(全個) 8-inch Organic Tofu Cheesecake (whole)   | 1 個                | \$308                    |                     |                           |
| 66                | 8 寸芝士餅(焗)(全個) 8-inch Cheesecake (baked) (whole)<br><input type="checkbox"/> 紐約 New York <input type="checkbox"/> 藍莓 Blueberry <input type="checkbox"/> 雲石 Marble | 1 個                | \$288                    |                     |                           |

|                  |  |                    |                          |                     |                           |
|------------------|--|--------------------|--------------------------|---------------------|---------------------------|
| <b>飲品 Drinks</b> |  | <b>單位<br/>Unit</b> | <b>單價<br/>Unit Price</b> | <b>訂購數量<br/>Qty</b> | <b>訂購金額<br/>Order Amt</b> |
| 67               | 正豆有機豆漿 ( <input type="checkbox"/> 微糖, <input type="checkbox"/> 無糖) (420ml) 最少 10 支 min 10 bottles<br>Organic Soybean milk ( <input type="checkbox"/> Slightly Sweet <input type="checkbox"/> No added sugar) | 支                  | \$18                     |                     |                           |
| 68               | 有機香茅茶 Organic Lemongrass Tea (420ml) 最少 10 支 min 10 bottles  | 支                  | \$18                     |                     |                           |
| 69               | 有機洛神花茶 Organic Roselle Tea (420ml) 最少 10 支 min 10 bottles  | 支                  | \$20                     |                     |                           |

|                       |  |  |  |  |  |
|-----------------------|--|--|--|--|--|
| <b>其它費用 Other Fee</b> |  |  |  |  |  |
| 70                    | 外賣服務運輸費(見附表) Delivery Charge for Delivery-Only Order (See attached)    |  |  |  |  |
| 71                    | 到會服務員(見附表) Service Charge for Catering Servers (See attached)          |  |  |  |  |
| 72                    | 到會服務運輸費(見附表) Delivery Charge for Outside Catering Order (See attached) |  |  |  |  |



## 精選套餐 Set Menu

| Set A 10人套餐 (素) For 10 persons (Vegetarian)-- \$1,888  |  | 訂購 Order <input type="checkbox"/> |
|--|--|-----------------------------------|
| 迷你芝士菠菜酥 Mini Spinach and Cheese Puff   |  | 10 件                              |
| 茄子素肉燥配有機藜麥白飯 Organic Quinoa Rice with Vegetarian Meat Paste and Eggplants  |  | 1 盤                               |
| 野菌燴上 Stir-fried Assorted Mushroom with Veggies   |  | 1 盤                               |
| 素肉醬有機意粉 Organic Spaghetti with Vegetarian Meat Sauce   |  | 1 盤                               |
| 雙色豆有機藜麥田園沙律 Garden Salad with Organic Quinoa & Beans   |  | 1 盤                               |
| 鮮果沙律 Mixed Fruits Salad  |  | 1 盤                               |
| 純素手工香蕉合桃蛋糕 Home Made Vegan Banana Walnut Cake  |  | 10 件                              |
| 雜錦甜品杯 Assorted Dessert Cups  |  | 10 杯                              |
| <b>外賣服務運輸費 Delivery Charge for Delivery-Only Order</b><br>(訂購 \$2,800 或以上免運費 Free shipping for orders of \$2,800 or more)    |  |                                   |
| <input type="checkbox"/> \$350 香港 HK Island <input type="checkbox"/> \$150 九龍 Kowloon <input type="checkbox"/> \$250 新界 N.T. |  |                                   |

| Set B 20人套餐 For 20 persons - \$3,938   |  | 訂購 Order <input type="checkbox"/> |
|--|--|-----------------------------------|
| 煙雞胸雜果沙律 Smoked Chicken Breast Fruit Salad  |  | 1 盤                               |
| 有機醬油甜雞翼 Braised Chicken Wings in Organic Sweet Soy Sauce   |  | 40 件                              |
| 迷你叉燒酥 Mini Barbecue Pork Puff  |  | 40 件                              |
| 老陳醋香骨 Aged Vinegar Marinated Pork Rib  |  | 1 盤 (約 22 件)                      |
| 一口牛柳粒車厘茄串 Diced Beef Tenderloin and Cherry Tomato Skewers  |  | 20 串                              |
| 檸檬香草烤雞扒 Lemon Herb Grilled Chicken Fillet  |  | 20 件                              |
| 芝士焗雜菜(素) Baked Vegetables with Cheese (V)  |  | 1 盤                               |
| 雜菌扒娃娃菜(素) Baby Cabbage with Mixed Mushrooms (V)  |  | 1 盤                               |
| 焗意式肉醬有機螺絲粉 Baked Organic Fusilli with Bolognese  |  | 1 盤                               |
| 鰻魚炒飯 Fried Rice with Eel   |  | 1 盤                               |
| 椰汁紅豆糕 Red Bean Coconut Pudding   |  | 1 盤                               |
| 雜錦甜品杯 Assorted Dessert Cups  |  | 20 杯                              |
| <b>外賣服務運輸費 Delivery Charge for Delivery-Only Order</b><br>(訂購 \$2,800 或以上免運費 Free shipping for orders of \$2,800 or more)    |  |                                   |
| <input type="checkbox"/> \$350 香港 HK Island <input type="checkbox"/> \$150 九龍 Kowloon <input type="checkbox"/> \$250 新界 N.T. |  |                                   |



**Set C 10人套餐 For 10 persons - \$1,938**

訂購 Order

|  |      |
|--|------|
| 煙三文魚田園沙律 Garden Salad with Smoked Salmon                 | 1 盤  |
| 有機醬油甜雞翼 Braised Chicken Wings in Organic Sweet Soy Sauce | 20 件 |
| 紅酒牛肋條 Red Wine Braised Beef Rib Fingers                  | 1 盤  |
| 沙嗲串燒 (牛/雞) Satay (Chicken/Beef)                          | 20 串 |
| 雜菌扒娃娃菜(素) Baby Cabbage with Mixed Mushrooms (V)          | 1 盤  |
| 焗意式肉醬有機螺絲粉 Baked Organic Fusilli with Bolognese          | 1 盤  |
| 迷你叉燒酥 Mini Barbecue Pork Puff                            | 10 件 |
| 雜錦甜品杯 Assorted Dessert Cups                              | 10 杯 |

**外賣服務運輸費 Delivery Charge for Delivery-Only Order**

(訂購 \$2,800 或以上免運費 Free shipping for orders of \$2,800 or more)

\$350 香港 HK Island  \$150 九龍 Kowloon  \$250 新界 N.T.

此訂單有效期至 \_\_\_\_\_ 或之前簽署並以傳真或電郵回覆確認。逾時作棄權處理

Please sign and return the confirmation by fax or email. Late replies will be considered void.

**外賣備註：**

總收費已包括環保快餐用具，每\$1000 訂單包 10 份 \_\_\_\_\_ 份及 \_\_\_\_\_ 個 大餐夾；每套白色膠檯布及垃圾袋 (各一) 需另收\$5，如需要，請勾選 。Eco-friendly cutlery & plates included (10 sets for every \$1000). White plastic tablecloth and garbage bag (one each) are available at an additional charge of \$5. Please tick the box  if required.

**到會備註：**

總收費已包括所有產品、服務員、運輸費及服務器材之有關費用 (包括所需保溫爐架、枱布及即棄快餐用具)。  
Total fee includes charges of food and all equipment required.

擬備 Prepared by:

蓋印 Chop:

客戶簽署/蓋印 Customer Signature/Chop:

日期 Date:

姓名 Name: \_\_\_\_\_

職銜 Job Title: \_\_\_\_\_

日期 Date: \_\_\_\_\_

**外賣服務運輸收費 Delivery Charge for Take-away Order**

| 外賣地區 District   | 訂購 \$2,800 以下<br>Order under \$2,800 | 訂購 \$2,800 或以上<br>Order \$2,800 or above |
|---|--------------------------------------|--|
| 香港島 Hong Kong Island  | \$350                                | Free                                     |
| 九龍 Kowloon  | \$150                                | Free                                     |
| 新界 New Territories  | \$250                                | Free                                     |
| 東涌 Tung Chung   | \$350                                | Free                                     |
| 偏遠或特殊車輛不達門口地區、搬運過程途經八級或以上樓梯<br>Not accessible by car/No elevator service is available at the premises/delivery by staircase | 額外收費<br>Extra charge applies         |  |

**到會服務運輸收費 Delivery Charge for Outside Catering Order**

| 到會地區 District   | 訂購 \$5,000 以下<br>Order under \$5,000 | 訂購 \$5,000 或以上<br>Order \$5,000 or above |
|---|--------------------------------------|--|
| 香港島 Hong Kong Island  | \$1200                               | \$1,000                                  |
| 九龍 Kowloon  | \$600                                | \$500                                    |
| 新界 New Territories  | \$900                                | \$700                                    |
| 偏遠或特殊車輛不達門口地區、搬運過程途經八級或以上樓梯<br>Not accessible by car/No elevator service is available at the premises/delivery by staircase | 額外收費<br>Extra charge applies         |  |

**到會服務員收費 Service Charge for Catering Servers**

| 服務內容 Services  | 收費 Fee  |
|--|---------|
| 最低消費：兩位服務員三小時服務 (由到達場地至離開計算)<br>Minimum two servers for 3-hour service (Set-up time inclusive) | \$1,000 |
| 第三位起每位服務員三小時服務 Additional server for 3-hour service  | \$380   |
| 加時：第四小時起每位服務員每三十分鐘 Overtime per server per 30mins  | \$80    |
| 到會早上九時前開始或晚上七時後完結額外收費 Extra charge applies if service is required before 9am/after 7pm         | \$500   |

**付款方法 Payment Method :** 請在  內「」 Please tick the appropriate box

|  |   |   |
|--|---|---|
| <b>銀行帳戶:</b><br>Bank Account:                                      |   | <b>東亞銀行 BEA: (015) 147 – 10 – 10399 – 2</b><br>帳戶名稱 A/C Name: <b>新生會企業有限公司 New Life Support Enterprises Limited</b>   |
| 1  | <input type="checkbox"/> P.Card:<br>政府採購卡<br>*HSBC    | (暫時只可接受政府或相關機構 Government departments and related bodies only)  |
| 2  | <input type="checkbox"/> 銀行過數<br>By Bank<br>Transfer: | <ul style="list-style-type: none"> <li>顧客須將餐飲總費於提供服務日期三個工作天或以前存款至以上帳戶</li> <li>請在入數紙上清楚注明 <b>(1) 報價單編號</b> 及 <b>(2) 服務日期</b> 然後電郵至 <a href="mailto:nlrskm@nlpra.org.hk">nlrskm@nlpra.org.hk</a> 或傳真至 <b>26286836</b>，請保留入數紙至服務完結。</li> <li>Please settle the payment 3 working days or more before the service date.</li> <li>Please write <b>(1) Quotation no. &amp; (2) Date of service</b> on the bank slip and send to us by email (<a href="mailto:nlrskm@nlpra.org.hk">nlrskm@nlpra.org.hk</a>) or fax (fax. no. <b>26286836</b>). Please keep the bank slip until the end of service.</li> </ul> |
| 3  | <input type="checkbox"/> 郵寄支票<br>By Cheque:           | <ul style="list-style-type: none"> <li>請將劃線支票寄「新界荃灣德士古道 204-210 號和富大廈 4 樓 2B 室」(支票背面寫上報價單號碼)</li> <li>Cheque should be crossed and mail it to Unit 402, 4/F, Wofoo Building, 204-210 Texaco Road, Tsuen Wan</li> <li>Please mark the quotation no. on the back of the cheque</li> </ul>   |
| (請填寫收據抬頭 及 郵寄地址 Please specify recipient name & mailing address) : |   |   |



## 一般訂購條款及細則 **General Terms and Conditions:**

- 請預先致電就所需日期和時間查詢及預訂，先到先得。  
Reservation is on a first come, first served basis. Please call in advance to check availability and make a reservation.
- 請於不少於 7 個工作天或之前下單。  
Please place your order no less than 7 working days in advance.
- 顧客須以書面形式簽署/蓋印確認報價單。逾時未簽署確認之報價單，一概作棄權處理。顧客於確認報價單後，需於提供服務日期七個工作天或以前繳付餐飲總費用。  
Written confirmation is required. Booking will be cancelled if no confirmation given before the quotation expires. Please settle the payment 7 working days prior to the service date.
- 每張已確認訂單只限修改內容一次。  
Items on confirmed order can only be changed once.
- 訂單一經確認，顧客如欲作任何更改，請於最少完整三個工作天前通知我們。若通知時間不足，恕不能接受更改。  
Please notify us 3 working days in advance if any changes are required. No requests will be entertained due to insufficient time given.
- 客戶於提供服務日期三個工作天或以上取消已確認之訂單。已付費用可保留兩個月內，作為訂餐之用，逾期作廢。少於三個工作天但多於 24 小時取消須扣除已付費用 30%作行政費及備料費，餘額可保留兩個月內作為訂餐之用，逾期作廢。  
If a cancellation request is made at least 3 working days before the service date, the fee, which has been paid, can be reused within 2 months, redemption attempt past the deadline will be invalid. If the cancellation notification is made less than 3 working days but more than 24 hours, a 30% administrative cost will be imposed, customers can redeem the rest of the fee paid for another booking within 2 months, redemption attempt past the deadline will be invalid.
- 若客戶於提供服務日期 24 小時內取消訂單，已付費用恕不退還。  
If the customer cancels the order within 24 hours of the scheduled service date, the paid amount will not be refunded.
- 若送貨時間遇到香港天文台懸掛黑色暴雨、八號或更高颱風或其他相關惡劣天氣，該訂購將會自動取消，訂單須扣除已付費用 30%作行政費及備料費，餘額可保留兩個月內作為訂餐之用，逾期作廢。因此引致之其他損失，我們將不負責。  
If delivery is affected by a Black Rainstorm Warning, Typhoon Signal No. 8 or above, or other relevant severe weather conditions issued by the Hong Kong Observatory, the order will be automatically cancelled. An administrative and preparation fee of 30% of the paid amount will be deducted, and the remaining balance can be used for placing another order within two months, after which it will be forfeited. We will not be responsible for any other losses incurred as a result.
- 我們保留上述條款及細則之最終決定權。  
We reserve the right to change all terms and conditions without prior notice.